

ADDITIONS ET CORRECTIONS
AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

- P. xviii, l. 24, lire : J. Friedrich.
- P. 1, col. 1, sous ab, lire : abs. (= *aps.*).
- l. 16 du bas, lire : *Caesar...* *maturat* et B. G. I, 7, 1.
- l. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.
- P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. *au-*, v. sl. *u*, lit. *au*, hitt. *u-wa* (corrélatif), cf. skr. *āva* et lat. *uē*.
- l. 19 du bas, lire : « *abiit* » ou « *abdidit* »?
- P. 3, col. 2, sous *abies*, l. 3, après **abiel-s*, ajouter : ou plutôt un ē alternant au nominatif avec un ē aux autres cas.
- P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article *aborigines* : Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén. pl. *βορειγύνων* *Ἐθνος ἐν Ἰταλίᾳ οὔτω καλούμενον* (Schol.); cf. Mikkola, *Die präpositi. Hypostase*, dans *Arctos*, N. S. III, 87; v. Thes. s. u.
- P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter : hitt. *aku-* « pierre pointue, écueil » avant : lit. *asutai*.
- P. 7, col. 2, début, ajouter : *acrō*, -ōnis m. : extrémité du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. *ἄκρων*.
- P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : *mittere*.
- P. 9, col. 2, sous *adōria*, l. 5, lire : *adōrō*.
- P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : *αἴθος*.
- P. 11, col. 2, après *aequipollens*, ajouter : *aequipondium* « poids d'une balance romaine » = *στρωμα*.
- à la fin de l'article *sequus*, ajouter : *Aequi* est le nom d'une peuplade italique ; cf. *Aequum Triticum* et *Aequicoli*.
- P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après *imitor?*, ajouter : cf. *aedēs* et skr. *idh-*.
- P. 13, col. 1, sous *aesculus*, l. 13, lire : v. h. a. *eich*.
- P. 14, col. 1, l. 18, lire : BSL 38, p. 103 sqq.
- l. 22, lire : dor. *ēcē*.
- fin de l'article *sequus*, ajouter : on a rapporté étr. *avil* « année » ; cf. Vetter, *Gl.*, 1910, p. 184.
- col. 2, sous *agea*, l. 6 : De gr. **έγεια*.
- P. 15, col. 1, l. 2, lire : *έγρου*.
- col. 2, l. 22, lire : sl. *agnē* et.
- s. u. *agnus castus* : supprimer *castus*.
- P. 18, col. 2, sous *Aiāx*, l. 1, lire : *Aīās*.
- P. 19, col. 2, art. *āla*, fin, ajouter : La graphie *ahala* avec *aha* notant ā est sans doute d'origine ombrienne.
- P. 20, col. 1, s. u. *alauda*, lire : Pline, 11, 121.
- P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre *Alfius*, étr. *Alfori*.
- l. 6, ajouter avant la phrase *De plus* : le hittite a *alpa* « nuage ».
- s. u. *alcēdō*, lire : *alcyon* ou *martin-pêcheur* (André).
- P. 23, col. 1, s. u. *alnus* fin, ajouter : celt. *Alesia*, fr. *alise* ; v. Szemerényi, *Gl.*, 1959, p. 227.
- l. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. *fēmina*.
- l. 5 du bas, lire : *τρόφιμος*.
- P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : *tokh..A* : *āmpi*, *ampe*.
- l. 14, ajouter après diverses : (all. *beide*, etc.).
- l. 10, ajouter après *obā* : v. pr. *abbai*.
- col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, Latomus, XVIII, 1959, p. 819.
- P. 28, col. 1, après *amburbium*, ajouter *ambustum* « bois à brûler » : v. *ūrō*. Cf. André, Latomus, XIV, 1955, 517.
- s. u. *amentum*, ajouter : mot sans doute corrompu ; cf. André, *REL.*, 58, 1960, 119.
- Avant *ames*, ajouter : *amerīna*, -ae (scil. *salix*) f. : d'Amérie, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule ; cf. fr. *ambre*. V. André, *Lex.*, s. u.
- col. 2, avant *amīō*, ajouter : *aminnea* (scil. *uūis*) f. : vigne d'Aminnée ; v. André, *Lex.*, s. u.
- P. 29, col. 1, l. 17, lire : Mot italo-germano-celtique.
- l. 19, après latin), ajouter : germ. *-apa*, v. h. a. *-affa* dans *Al-apa*, *Wisel-affa* « Wieslauf », noms de fleuves.
- P. 30, col. 2, l. 1, ajouter : *Ampsaneti* (nalles) : Vg., Aen. 7, 565 : « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym. pop.? Voir *Thes.*, s. u.

- 31, col. 2, sous *ancora*, l. 4, lire : ἄγκυρα.
— 1. 5, ajouter après *antépénultième* : (cf. *azymus*, *crepida*).
32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. ἄγκυος « vallée » et germ. : v. isl. *angr* « baie », all. *Anger* « pacage ».
— sous *ancus*, l. 3, lire : Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas : « (si ce n'est pas une étymologie populaire). *Anicus* peut être étrusque, comme *Anarius* ; v. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 122 et 165, 7.
— col. 2, sous *Angerona*, ajouter : Étymologie contestée ; cf. Ernout, Philol. III, p. 79.
34, col. 2, l. 24, sous *animula*, ajouter : Sur *animula matris*, v. André, Rev. Phil. 1962, p. 25.
— l. 16 du bas, ajouter après ἀνέμος : osq. *anamum* « *animum* » (au sens de *animal*), Vetter, *Hdb.*, n° 3 et 109.
35, col. 1, l. 1, lire : v. *annus* et *anus*.
— l. 15, fin, ajouter : *biennalis* (tardif).
37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite *a hant* « front », *hantezi* « premier » et de nombreux dérivés.
37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a *anna* « mère » et *hannaš* « grand'mère ».
39, col. 1, sous *apinae* : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
40, col. 1, sous *Apollō*, lire : gr. Ἀπόλλων.
— col. 2, l. 39 du bas, lire : « *Apollō*. »
43, col. 1, ligne du bas, ajouter après **arboraceus* : ou féminin singulier : -a (scil. *medulla*).
45, col. 2, sous *arepo*, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »
— ligne du bas, ajouter : hitt. ḥargi « clair, blanc ».
46, col. 2, avant *arinea*, ajouter : **arillus*, -I m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, *Lex.*, s. u.
47, col. 2, sous *armus*, l. 2, après *armora*, ajouter : (d'après *fermora*?).
49, col. 2, sous *artus*, l. 2, lire : dans *armus*, *ars*, *artus*.
50, col. 2, l. 7 du bas, lire : (-*cella*).
51, col. 2, sous *aser*, lire : *asser*.
— sous *assidælae*, lire : *assidælae*.
52, col. 1, sous *assyr*, l. 15, lire : hitt. *ešhar*, gén. *ešhanas* et : tokh. A.
— col. 2, avant *astureō*, ajouter : **astur* : v. *acepiter*.
53, col. 2, sous *atalla*, l. 3, lire : *attena* (*atta*).
— l. 9, fin, ajouter : cf. ἀτταύτης « sorte de gâteau ».
54, col. 2, sous *atta*, l. 6, ajouter : hitt. *atta* « père » ; l. 8 : étr. *ati* « mère ».
55, col. 1 : *adtegrare* : reporter p. 9, col. 2.

- 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).
56, col. 1, sous *auēna*, l. 13, ajouter : mais l'ē de *auēna* ne correspond pas à l'i du slave, et même...
57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe *augur*, *augustus*, v. G. Dumézil, R. E. L. XXXV, 1958, p. 36 sqq.
58, col. 2, sous *aula*, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
59, col. 1, l. 12, sous *aulla*, ajouter après *aulula* : *ollarium* « niche de caveau ».
— col. 2, l. 20, sous *auris*, ajouter : *auriscalpium*, trad. de ἀτογλοφίς « cure-oreille ».
60, col. 1, l. 7 du bas, après *aurigō*, ajouter : « rouille du blé » (cf. *rōbigō*).
61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. *au-ferō*.
62, col. 2, sous **axitia*, l. 3, lire : M. Leumann.
— sous *azymus*, l. 2, lire : ἄγκυμος.
— l. 6, ajouter après l'initiale : cf. *butyrum* et *crepida*.
64, col. 1, sous *baceolus*, l. 4, ajouter après βάχηλος : « eunuke, efféminé ».
— avant *badō*, ajouter : *badizō*, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans Plt., As. 706.
— col. 2, sous *balanus*, l. 3, lire : gr. ἡ βάλανος.
65, col. 1, l. 9, lire : r. *bolobolīr*.
— col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. *vālukā* « table » (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 19).
66, col. 1, sous *barba*, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur *barba* « oncle », v. Löfstedt, *Late Latin*, p. 34.
— col. 2, sous *barbarus*, l. 12, après *barbaricus*, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.
— sous *barca* l. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien : *cope bar*.
67, col. 1, sous *barrus*, fin, ajouter : cf. peut-être skr. *vāranah*, *vāruh* « elephantus », du skr. *bṝhati*, *barbati* « barril » ; v. *Thes.*, s. u.
— art. *basaltas* à modifier ainsi : corruption de basanites, du gr. βασανίτης, dérivé de βάσανος « pierre de touche ».
68, col. 1, avant *battuō*, ajouter : *batis*, -īs f. : crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.
— sous *battuō*, l. 3 du bas : Rappelle des mots céltiques et germaniques de sens et de forme différents : *gaul.* *Boduo-casses*, v. irl. *bodb* « déesse du combat », v. isl. *boð* « bataille », etc.
— sous *batulus*, lire : *bātulus*.
68, col. 2, ajouter avant *beber* : *beātus* : v. *beō*.
69, col. 1, art. **belssa* à modifier ainsi : **belsa* « graminen, uilla » (Virg., Gramm.); fr. *beaute* (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 17). Sans doute mot céltique. V. *Thes.*, s. u.
— col. 2, sous *berula*, l. 2, l. : gall. *berwr* de **berura*.
70, col. 1, sous *bi-*, l. 9, ajouter : *bidēns*, skr. *doi-* *dan-*.
70, col. 1, sous *bi-*, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien *diſue*.
T. E. VI b 4 « *bifidum* », semble emprunté au gr. διφύης.
— l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore *bibātor*, CGL V 403, 4 et 271, 28.
71, col. 2, sous *blaesus*, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, *MSL VI*, 238.
75, col. 1, avant *brāca*, ajouter : *brabium* (*brauim*), -īn. : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραβεῖον. Composé : *brabi* (Gl.).
Cf. *brabeuta* = βραβευτής, Suét., Nero 53.
— col. 1, sous *bracis*, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. *mraich*, *braich* ; gall. *brag*.
76, col. 1, sous *brīdum*, l. 1, ajouter : (all. *braten*, etc.).
— sous *broeetus*, l. 2 du bas, ajouter : Sur *broc(c)hillāta* « sainfoin », v. André, *Latomus*, XV, 517.
— col. 2, sous *brunda*, ajouter : Cf. *Brenta*, autre nom de *Brundisium*, P. F. 30, 7.
77, col. 2, à la fin de l'art. *buccā*, ajouter : sur *buccus* « bouc », v. E. Löfstedt, *Symbol. Osl.*, 38, p. 55.
— sous *būcīna*, l. 3, ajouter : 2^o pied d'alouette (fleur en forme de trompette).
— art. *būfō* à modifier ainsi : *būfō*, -ōnis m. : *sorex silvestris*... Irl. *buaf...* la glose *bufo* : *rana terrestris nimiae magnitudinis* (Serv., G. I., 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
78, col. 1, sous *bulga*, l. 6, ajouter : Germanique : *got. balgs* « ventre », all. *Balg*, etc.
— sous *bulla*, l. 3 du bas, lire : βολβός. On a rapproché le mot étrusque *pul.* dans *pul. umxga* « claustra, brillatus » ; cf. M. Durante, *Atti Ac. Naz. Lincei*, 1965, XX, p. 212.
79, col. 1, sous *bursa*, ajouter l. 2 : gr. βόρας (étym. inconnue) ; cf. Vg., Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par « étymologie savante ».
— col. 2, sous *būtyrum*, l. 3, lire : βούτροψ.
80, col. 1, sous *cacabō*, ajouter : hitt. *kakkapa*, mot imitatif.
83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. *trūcidō*?
84, col. 1, sous *caelum*, l. 4 du bas, ajouter : l'osque *kaila* « aedem, sacellum »? est de sens incertain. Cf. Vetter, *Hdb.*, n° 8, 6.
85, col. 1, sous *caesius*, après cognomen, ajouter : cf. étr. *cetis*.
86, col. 1, sous *calamus*, l. 1, lire : (Col., Pline).
— avant *calcitrō*, ajouter : *calcifraga* : v. *calx*.
— col. 2, sous *caleō*, l. 2 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, *Eranos*, 1965, p. 177.
— ibid., l. 4 du bas, lire : *śilu* ; dernière ligne, ajouter après *läwēr* : all. *lau*.
— l. 4 du bas, lire : « boues calidōs » en romain.
87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλίτον, σκαλίς.
— avant *calliomareus*, ajouter : *calleō* : v. *callum*.
88, col. 1, l. 18, lire : dissyllabique.
— l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien *anclar* II, pl. « oscines ».
89, col. 1, sous *calx* 2, l. 16 du bas, après *calculus*, ajouter : *ad incītas* (sc. *calces*) *redigere*.
— col. 2, sous *calx* 2, à la fin, ajouter : Sur *calculus*, v. J. Loicq, dans *Ant. Cl.*, 1960, p. 30, qui compare skr. *parkaras* « caillou ».
— col. 2, sous *cambīō*, l. 9, ajouter : v. irl. *camm* « courbe, recourbé » (pour le sens, cf. *uerīō*).
90, sous *camera*, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. *chambre*.
91, col. 1, sous *campus*, fin, ajouter : de même le lit. *kāmpas* « pointe, angle ».
— col. 2, l. 16 du bas, lire : *aratione* (non *oratione*).
94, col. 2, sous *caper*, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
95, col. 1, sous *caper*, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάρπος « sanglier ».
— col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, *IF* 63, 1958, p. 228.
97, col. 2, sous *cappa*, l. 2, lire : Dimin.
— avant *caprōnae*, ajouter : *caprimulgus*, -ī m. : engouvent, ... chèvre. V. André, *Les noms d'oiseau en latin*.
98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. *scabō*, *scapulae*, *scapha*.
99, col. 2, l. 11, ajouter après « inconnue » : comme le skr. *hārpāsa* ; v. Frisk, Gr. Et. Wh., s. u.
100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, *REL*, 1961, p. 87 et s.
101, col. 2, sous *carō*, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute *cērō*.
103, col. 2, avant *cassēs*, ajouter : **cassanus*, -I m. : chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. *quercus*, M. L., s. u., et *Gloss. med. Latin. Cataloniae*, col. 424, avec bibliographie.
104, col. 1, avant *castigō*, ajouter : *casteria*, -ae f. : « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquescit », Non. 121, 26 ; cf. Plt., As. 919. Emprunt au gr. καστατήρια.
— sous *castor*, fin, ajouter : V. en dernier lieu Frisk, Gr. Et. W., s. u. *κάστωρ*.
105, col. 2, ligne du bas, lire : basque *gatula*.
106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).
— sous *cattus*, l. 1, ajouter : cf. ital. *gatto*.
— col. 2, sous *cauda*, l. 4 du bas, ajouter après *cōdex* : gr. *κτητορις*.
107, col. 2, sous *caulis*, l. 2 du bas, ajouter : degré réduit dans skr. *kūlyam* n. « os », *kūlyā* f. « ventre, tuyau »?
110, col. 2, sous *celer*, fin, ajouter : cf. skr. *kālāyati*

pousse », gr. *κέλλω* « aborder » et « faire aborder », *κινεῖ* « pousser, presser ».

1, col. 1, l. 9, après **kelya*, ajouter : (v. irl. *cuile* **kelyū* ou **kelyā*).

10, fin, ajouter : Ou ancien **kel-nā?*

dernière ligne, lire : *κλαδῖσσα*.

3, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : *centies*, l. 7, « cent fois ».

5, col. 1, l. 17, ajouter : le grec a *κάρ* (hom. dans *κάρ* « sur la tête »), att.

6, col. 1, sous *cernuus*, l. 7, fin, ajouter : et *κρανί-* ἔπι *κεραλήν* ἀτροπλία.

us *cerrus*, l. 2, ajouter : cf. berb. *kerrus* « chêne ».

8, col. 1, sous *eharaxō*, l. 3, lire : *χαράξαι*.

vant *chirurgia*, ajouter : *chiragra*, -ae f. : goutte aux mains. Emprunt au gr. *χειράρχης* (Hor.). Cf. *po-*
gra.

2, sous *christianus*, ajouter, l. 2 : attesté depuis l. 2 à Antioche (Act. 1, 24) ; l. 4 du bas, ajouter : V. aise, Dict., p. 148 sqq.

19, col. 1, l. 4, ajouter : et *κέρκους* ὁ νέος τέττης.

21, col. 2, sous *cingo*, fin, ajouter : Sans rapport avec les formes celtiques du type v. irl. *-cinc-* « je vais », *ceima* « pas, marche ».

7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois *κινέω* πυρός, Thcr., etc.).

22, col. 1, sous *ciprus*, l. 4, fin, ajouter : *dea Cupra*, IL IX 5294 ; cf. Strabon 5, 241 ; Sil. Ital. 8, 432.

23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III, 204 et sq.

ous *cisium*, l. 2, ajouter : Emprunt ; cf. irl. *coss* corbeille », gael. **cissio-*.

125, col. 1, l. 4, lire : *clāmō*.

14, ajouter : v. isl. *hlakka*.

26, col. 2, l. 11, lire : serbe *kjlūka*.

128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.

16 du bas, lire : **λένγω*.

129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif ; cf. gr. *χλώζω*, v. sl. *klokotati* « glousser ».

12, 22 du bas, lire : *tokh. B.*

1, 20 du bas, lire : *subsistē*.

col. 2, sous *coacula*, ajouter : v. André, Noms d'oiseaux, sous *quacula*.

131, col. 1, sous *cohum*, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5, 135.

col. 2, sous *cōlaepium*, ajouter : (?) et forme dou-teuse.

133, col. 1, l. 21, lire : *ἐπλόμην*.

avant *color*, ajouter : *coleobus*, -a, -um adj. : tronqué. Du gr. *κολόβης* ; *coleobium*, -ī n. : tunique sans manches ; étr. *culpiu*.

134, col. 1, l. 7, ajouter : *cōlum*, -ī n. : gros intestin.

Transcription du gr. *κέλλω*, confondu avec *κέλων*. V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : *colicūs*.

P. 135, col. 1, sous *comā*, ajouter : *comētes* (tardif *comēta*), du gr. *κομητής* (ἀστροῦ).

— col. 2, sous *cōmis*, l. 15, après « sourire », ajouter : skr. *smāyate* « il sourit ».

P. 141, col. 2, sous *coquō*, l. 20, ajouter : Pour *cocistriō*, v. *cociō*.

P. 143, col. 1, sous *cormix*, ajouter, l. 9 : cf. toutefois *Coronici*, CIL 1², 2, 976.

— l. 5 du bas, lire : *forniz*.

P. 145, col. 1, sous *cortumīō*, fin, ajouter : cf. K. Latte, Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koordinieren der Zeichen » ?

— l. 8 du bas, après *Itala*, ajouter : (et *scoriscatō*).

P. 147, col. 1, sous *crāpula*, lire : *crāpula*, -ae f. : 1^o résine (colophane) qu'on mêlait au vin ; 2^o fumées du vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964, p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est antérieur au sens de « ivresse ».

P. 152, col. 1, sous *crocus*, l. 2, après *κροκός*, ajouter : lui-même d'origine sémitique.

P. 154, col. 1, sous *eucullus*, fin, ajouter : Pour **cucul-*
lāris « herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 519.

— col. 2, sous *eucuma*, ajouter : Sémitique (éthiop. *kaka mat* « caladium », d'après M. Cohen, St. sem. Io. Bakođ dicata, Batisl., 1963, p. 79).

— sous *euđō*, fin, lire : serbe *kūjēm*. Ajouter : pers. *kustan* « tuer », av. *kudat šaitim* « qui tue la soif ».

P. 155, col. 1, sous *euligna*, supprimer : peut-être venu par l'étrusque, et lire : Mot attesté en osque *culyna* et en étrusque *χολγνα*. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.

— sous *eulenus*, l. 2 et 3, lire : mesure de capacité de la contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.

— l. 7 du bas, lire : Latte, P. W.

P. 157, col. 2, sous *eunica*, fin, ajouter : « pièce de pressoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.

P. 159, col. 1, l. 2, avant *eupressus*, ajouter : *cuppæ*, v. *cupiō*.

— col. 2, sous *curiosus*, lire : (sans doute formé d'après *studiosus* avec influence de *cūria*, d'après Pisani).

— après *curiositās*, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv., 1960, p. 206 sq.

P. 167, col. 1, l. 18 du bas, ajouter : hitt. **takk-* « ressembler, convenir » et avec élargissement en *s* : *taks-* « conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38, 1963, p. 70.

— col. 2, sous *dōcēpitūs*, fin, ajouter : Vetter compare *uesica displosa* (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.

— sous *dōfrūtūm*, l. 11, ajouter : v. angl. *brod* : *ius*.

P. 169, col. 2, art. *dēns*, l. 7, du bas, après *δόδων*, ajouter : (secondairement *δόδους*, d'après *δι-δόνος*).

— dernière ligne, ajouter : gr. *δέσσων* ; on partira de **dent-*.

P. 170, col. 1, sous *derbitae*, l. 6, lire : gall. *darwyden*.

P. 174, col. 1, sous *dida*, l. 3, lire : *τιτθέσ*.

P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. *δέστο*.

— l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans doute hitt. *tīne* « luna, mensis », proprement « celle qui brille ».

P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter : *condolēsō*, -is, -ul ; se mettre (brusquement) à souffrir ; cf. Plt., Tru. 632 ; Tibul. 1, 6, 3 ; *condoleō* : un exemple dans Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de l'Église pour traduire *συναλγῶ* ; cf. *comparat* ; *indolēsō* ; *perdoleō*, *perdolēsō*. Le simple *dolēsō* (Gloss. Philox.) est sans doute tiré des composés.

P. 182, col. 2, l. 12, lire : Le hittite a *dames* « presser, opprimer ».

P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. *dom̄s*, fin. Le gr. *δάμαρ* « femme mariée » se rattache sans doute au groupe de *domus*, mais la forme est obscure ; cf. Benveniste, Origines, p. 30.

P. 185, col. 1, sous *drosea*, ajouter : angl. *trush*, all. *Drossel*.

P. 187, col. 2, sous *dum-taxat*, fin, ajouter : V. M. Regula, I. F. 65, 1960, p. 12.

P. 188, col. 1, après *dupondium*, ajouter : *duodēnum*, gén. pl. de *duodenī* (scil. *digiti*) « intestin long de douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. *δωδεκαδάκτυλος* ; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.

— l. 12 du bas, ajouter : Le composé *uīginti* « vingt », c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème **ui-*, *wi-*, gr. *flexati*, av. *visaiti*, *tokh. wiki-* avec un doublet **wo*, gaul. *vocorio*. En face de *Tricorii*, le gr. *δώδεκα* peut reposer sur **dō-* aussi bien que sur *dwo-*, lat. **diis*, ombr. *dis*, *di*, got. *dis-*, sur un ancien **di-*.

P. 190, col. 1, sous *ebucalium*, l. 2, ajouter : celt. *Epona*, gall. *ebol* « poulin ».

— col. 2, l. 17 (*elaphos*), ajouter : Sur gr. *Δέφας*, hitt. *labyr* (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil., 1905, p. 56.

P. 191, col. 2, sous *ēsca*, fin, ajouter : Sur *esca* « funes ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq. ; M. L. *esca* 3.

P. 192, col. 1, ajouter après *ed* : *azzik* « banquier », de **ed-sk-*.

— à la fin de l'art. *ēdō*, ajouter : L'ombrien *ezariaf*, TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās » ?

— col. 2, sous *ēfāfī(l)ātūm*, fin, ajouter : On a proposé de lire *ex infulato*, de *infula*.

P. 193, col. 2, après *ēlegāns*, ajouter : *elegia* : v. *ēlo-*
gium.

P. 194, col. 2, sous *em*, fin, ajouter : L'explication par l'acc. *em*, de *is*, est peu vraisemblable.

P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : *ēn*.

P. 197, col. 2, l. 25, après *reditūrus*, ajouter : mais toutefois *similū*?

P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. *iyati* « il va » et *pa-imī* « je vais » (préfixe *pa-*, *pe-*).

— l. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. *biscof*.

— col. 2, l. 7, lire : got. *aipestulans*.

P. 200, col. 2, sous *(h)er*, l. 12, ajouter : Sur *ēricius* « chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955, 519.

P. 202, col. 2, sous *essedom*, l. 2, ajouter : Sans doute de **en-sed-om* (v. *sedē*).

— avant et, ajouter : *ēsuriō* : v. *edō*.

P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. *šem(e)*.

P. 205, col. 2, sous *exemplum*, l. 3, ajouter : gr. tardif *ξεμπλὸν*, *ἴον* (Hesych.) ; *ξενπλάριν* « exemplarium » (Papyr.).

P. 206, col. 1, sous *expediō*, lire : *pēs*.

— col. 2, sous *explōrō*, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr. *ἐκβοᾶν* (Xén.).

P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. *famul* (ENN., Lutr.) est un calque de l'osque.

P. 216, col. 1, sous *profānus* fin : sur « profaner » et « profanare », v. maintenant E. Benveniste, dans *Hommages à Georges Dumézil*, p. 46-53, qui traduit *profanar* par « désacralisé » et *profanare* par « rendre apte à la consommation (une offrande) », et par suite « consacrer une oblation vouée ensuite à la consommation », puis « consacrer » en général.

— *ibid.*, sous *far*, l. 2, lire *amidonner* au lieu de *épeautre*.

P. 218, col. 1, sous *fascinus* fin, ajouter : « On est tenté de rapprocher le mot obscur **fesemnōe* », v. p. 281, col. 1, l. 1.

P. 221, col. 2, sous *fauis(s)ae*, après f. pl., ajouter : (*fauisae*, Non. 112, 26).

P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : *ferō, ferus*.

P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire : **fōsnom* et **fōs-*.

P. 228, col. 1, l. 4, après *forda* ajouter *bifer* « qui produit deux fois par an » esp. *breva* « early fig ».

P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. *berg*.

— col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe *breme*, *breda* ; russe *berzaja*.

— sous *ferrum*, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 : 3^o verveine (trad. de *σιδηρίτης*).

— *ibid.*, dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt. III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine illyrienne emprunté par les Celtes.

P. 243, col. 2, sous *foedus*, l. 11, lire : *ea quae maximae fidei*.

P. 244, col. 2, sous *foliis*, l. 4, ajouter : Sur *folis* « monnaie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11 :

- dicuntur a sacculo quo conduntur, a continente
et continetur appellatum.
- col. 2, l. 13, lire : Cap., *Prol.* 52.
- col. 2, l. 12, lire : *ieiūnus*.
- col. 1, sous *frāgum*, l. 7, ajouter : lit. *brāskē*
e et
frāmea, l. 1, ajouter : v. isl. *þremjar* « frapper
l'épée » ; Mast, *Lang.* 34, 1958, 364.
- col. 1, l. 6, sous *frāter*, ajouter : *fratreks*
icus, *magister fratrum*, *fratrecate*, **fratricātu*
agisterio. Cf. *magistrātū* (abl.).
- col. 2, sous *fraus*, fin, ajouter : L'ombrien a
m « *fraudātū* ».
- col. 2, l. 5 du bas, sous *friguttīō*, ajouter :
ol. 2, l. 8 et 4 du bas, lire : **frūctātīō* et *frūctus*.
- col. 1, sous *frustum*, l. 12, ajouter : soit gr.
« je brise », skr. *dhvārati* « endommager », de
—, sous *fu*, lire : *fu* et *fūfæ*.
- col. 1, sous *fulciō*, l. 3 du bas, lire : *balzēna*.
— autre ligne, ajouter après gr. : *φάσης* et.
—, ajouter, l. 13 du bas, après *fulgor*, -ās :
gerō, Catulle 66, 94.
- ol. 1, l. 10, lire : *fūsītrīz*.
- l. 26 du bas, lire : *dēpōserit*.
- ol. 1, sous *gabata*, l. 3, ajouter après *ζέβατος* :
v. *τριβλίνων*.
- , sous *gaius*, ajouter : V. André, *Noms d'oi-*
s. u.
- ol. 1, sous *galbus*, l. 7, ajouter : *galbina* (scil.
« vêtement jaune ») (Juv., *Sat.* 2, 97).
- ol. 1, l. 2, après *gastra*, ajouter : Rohlfs, *Scav.*
p. 10.
- , sous *gaudeō*, fin : Le lit. *gausūs* « abon-
gūsūnī « multiplier, accroître » est loin pour
—, sous *gauvā*, ajouter : *γαυναχής* (Papyri), venu de
en **gannaka*.
- ol. 1, milieu, lire : *jūmt* « mettre un toit ».
- ol. 1, sous *gener*, l. 4 du bas, lire : *zāmaoya*.
- ol. 2, l. 4 du bas, lire : *ingenuus*.
- ol. 1, sous *genū*, l. 15, lire : *Herculēs*.
- ol. 1, sous *gillō*, l. 4, ajouter : cf. peut-être
rullā « vase à boire ».
- ol. 1, sous *glāns*, l. 9, lire : *glandium* n. : longe,
cf. Johnston, *Class. Phil.* XLIX, 1954,
sqq.
- ol. 2, sous *glōba*, l. 11, fin, ajouter : *glēbō* « arā-
sticus » (Gl.).

- P. 279, col. 2, l. 1, sous *grāculus*, supprimer : *geai* (v.
André, *Noms d'oiseaux*, s. u.).
- P. 279, col. 2, sous *grādiūs*, l. 4, lire : cf. *Fērōnia*.
- P. 280, col. 1, sous *Graecus*, l. 13, ajouter : V. Ernout,
Philologica III, p. 82 et s., et G. Rohlfs, *Gl. XXXIX*,
p. 268 et s.
- col. 2, sous *gramiae*, l. 3, lire : (cf. *γλημώθης*), et
supprimer : *γλημίον*.
- P. 281, col. 1, sous *grandis*, fin, ajouter : A. Castellano,
Una motta di parole « magnus » e « grandis », *Arch. Glott.* ital. XLVI, II, 1961.
- P. 282, col. 1, sous *grātus*, fin, ajouter : cf. W. Havers,
Zur Wortsippe grātus, grātēs, grātūlōr, und verw.,
dans Mél. Kretschmer, 1956, p. 154-171, et M. Leumann,
Gl. 1964, p. 116.
- P. 285, col. 1, sous *gunna*, l. 2, ajouter : cf. russe *kunā*,
kunika « martre ».
- P. 287, col. 2, bas, ajouter : Sur tous ces emplois, v.
M. Leumann, *habere mit Inf.*, *Mus. Helv.* 19, 1962,
p. 65 et s.; Benveniste, *Hitt.* et i.-e., p. 59 et s.
- P. 288, col. 1, sous *haedus*, l. 5 du bas, lire : le nom
latin du « chevreau ».
- P. 289, col. 1, avant *hara*, ajouter : *hapalus*, -a, -um
adj. : (œuf) mollet (Apicius). Du gr. *ἀπάλος*. Plaute a
déjà *hapalopsis*, Ps. 894.
- P. 291, col. 2, sous *hēluus*, l. 3 du bas, lire : *želvas*.
- P. 292, avant *hērēs*, ajouter : *Herculēs*, -is m. : Her-
cule. Emprunt oral au gr. *Ἡροῦλης*, panitalique et
étrusque (v. *hercle*), qui a subi des altérations : syn-
cope et épenthèse, passage à la 2^e déclinaison : en
osque, gén. *Herekleis*, dat. *Herekliū*; cf. gén. *Her-
culē* de Catulle 55, 13. Nombreux dérivés dans la
toponymie et l'onomatique : *Herculānus*, etc.
- P. 295, col. 1, sous *hinnus*, ajouter : V. Chantraine,
R. Phil., 1965, p. 205.
- col. 2, sous *hippācō*, l. 8, lire : *zipati*.
- P. 296, col. 2, sous *hirundō*, fin, ajouter : *hirundo* « châ-
taigne du cheval » est une traduction de gr. *χελ-
δῶν* ; v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- P. 299, col. 2, sous *horior*, l. 10 du bas, ajouter : et le
nom de Vénus, osq. *herentateis*, gén. « *Veneris* »,
pél. *herentas nom.*, etc.
- P. 301, col. 1, l. 20, lire : Word (au lieu de *World*).
— col. 2, l. 13 du bas, lire : *perezierit* au lieu de *per-
rezierit* ; cf. E. Löfstedt, *Late latin*, p. 17.
- P. 308, col. 1, sous *ignis*, l. 4 du bas, lire : lit. *ugnīs*.
— sous *ignōscō*, l. 2, lire : *ignōtūrus*.
- P. 311, col. 1, sous *imperium*, l. 16, ajouter : Sous l'Em-
pire, *imperium* désigne à la fois le « régime impérial »
et le « territoire qui lui est soumis » : i. *Roma-
num*.

- P. 314, col. 1, bas, ajouter après *inciēns* : Sur *incincta*
« enceinte », v. *incingō* sous *cingo*.
- P. 315, col. 1, avant *inde*, ajouter : I. *inde* : impératif
conservé dans l'expression *inde ignem in aram*, *Plt.*,
Mi. 411. Généralement dérivé de *indō* (v. dō, p. 180)
« placer, mettre dans ou sur », mais, selon Pisani,
Paideia XVII, 1962, 7, correspond au skr. *indhi* « al-
lume », de la racine **idh-*, v. *aedēs*. — II *inde* : ad-
verbe e. q. s.
- col. 2, l. 17, après *Thes.* s. u., ajouter : et K. Latte,
Röm. Rel., p. 43.
- P. 316, col. 1, à la fin de l'article *indūsium*, ajouter :
v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 7 sqq.;
Philol. III, 105.
- P. 319, col. 1, sous *instar*, l. 1 et l. 5 du bas, lire :
instar.
- col. 2, avant *insula*, ajouter : *insūbutum*, -I, en-
souple. V. *suō*.
- P. 321, col. 1, sous *intubus*, l. 2, après *endive*, lire : Éty-
mologie obscure : mot araméen d'après O. Hiltbrunner,
Latina-Graeca, Berne, 1958, p. 174. — L. 4,
lire : Depuis Lucilius. — L. 5, après M. L. 4521, lire :
mais les formes romaines ne proviennent pas directe-
ment du latin ; le latin médiéval a *endivia*, le grec
byzantin, *endiov*, cf. ital. *endiovia*.
- avant *inuidēb*, ajouter : *inuicem* : v. *uicis*.
- P. 321, col. 2, sous *inuidēb*, l. 6 du bas, ajouter : lit.
pavidēti.
- P. 323, col. 1, l. 18, lire : Word.
- P. 331, col. 1, milieu, lire : *senectūs*.
- P. 336, col. 1, après *laciō*, ajouter : *lacōnicum*, -I n. :
étuve d'un *caldarium*. Du gr. *λακωνικόν* n.
- col. 2, avant *lactēs*, ajouter : *lactāgō* : v. *lac*.
- P. 339, col. 1, sous *lampadiō*, l. 2, ajouter : ou plutôt
« *muscari à toupet* ».
- l. 4, ajouter : *Latomus XV*, 1956, p. 293. Dérivé de
lampada?
- col. 2, sous *lāna*, l. 8 du bas, lire : lit. *oīlāna*.
- P. 341, col. 1, sous *lapis*, l. 3 de la fin, après « pour le
sens », ajouter : v. pourtant Frisk sous *λεπτός*.
- col. 2, l. 3 du bas, ajouter : (*Lārunda* dans Ausone,
d'après *Lār*).
- P. 342, col. 1, sous *largus*, fin, ajouter : L'étrusque a
des noms propres : *larcā*, *larcna*, *largenna* (lat. *Lar-
gennius*, *Larginius*) ; cf. W. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 83 ;
mais le sens en est inconnu.
- P. 344, col. 1, l. 7 du bas, lire : racine **plith-*.
- P. 346, col. 1, l. 6, lire : λούσω de **lefōw*, myc. *re-wō*,
hitt. *lah-(w)ai*; v. Benveniste, *Hitt.* et i.-e., p. 15.
- P. 347, col. 1, l. 14 du bas, après *Plin.* 25, 162, ajouter :
v. André, *Latomus XV*, 1956, p. 292 sqq.
- P. 348, col. 1, sous *laxus*, l. 4 du bas, lire : λαχάσσω.

- P. 348, col. 2, sous *lectus*, l. 6 du bas, ajouter (après
*leg-): sauf peut-être fal. *licet* « iacet » de **legērē*,
Vetter *Hdb.* 286.
- P. 349, col. 1, l. 5 du bas, lire : **lēctōrīnum*.
- P. 351, col. 1, sous *lemurēs*, l. 3, lire : *Varro*.
- P. 352, col. 2, sous **lessus*, fin, ajouter : Rappelle pour
le sens *plangor* (Vg., *Aen.* 12, 605, 667).
- sous *letum*, fin, ajouter : On a rapproché : gr. *λοτη-*
τάφος (Hes.), λομός « pestis » (Hes.), étr. *leīne* « mor-
tuus est », *Leīam*, *Leīnō* « dea infernalis ».
- P. 354, col. 2, l. 2, lire : *legisperitus*.
- l. 16, ajouter : V. E. Benveniste, *BSL XXXVII*
(1936), p. xviii.
- sous *līber*, l. 12, lire : brit. *llyfr*.
- P. 355, col. 1, l. 12, après délivrer, ajouter : (et « tra-
verser, franchir (un fleuve) ») ; v. E. Löfstedt, *Verm.*
St. 105, 2.
- col. 2, l. 9, sous *līberā*, ajouter : Sur ombr. *Vofione*
(Vutiune) « *Liberō?* » (datif). V. E. Benveniste, *Rev.*
Hist. Rel. CXXIX, 1945, p. 6-9.
- l. 11, Le vénète a *louderobos* « *liberis* », dat. pl.
- P. 356, col. 2, l. 15, ajouter : On a aussi expliqué *libra*
par **lōudhrā*, adjectif féminin dérivé du nom du
« plomb » en céltique : **lōudyā*, et en germanique :
**laueta*, angl. *lead*.
- P. 357, col. 1, l. 22 du bas, lire : *libertās*.
- col. 2, l. 18, lire : mèche.
- P. 360, col. 2, sous *lingua*, l. 6 du bas, ajouter : après
« genre indécis » : tokh. A *kāntu*, tokh. B *kantwa*, issu
par métathèse de **tank-*.
- P. 367, col. 1, après *lōtūm*, ajouter : *lōtōr*, -ōris m. :
foulon ; v. *lau*.
- sous *lubet*, fin, ajouter : Sur les confusions tardives
entre *libet*, *libenter* et *libero*, v. E. Löfstedt, *Venn.*
St., 104 sq.
- col. 2, avant **lueinus*, ajouter : *Lūcina* f. : v. *lux*
et *tūcūs*.
- P. 368, col. 1, sous *lueīns*, fin, ajouter : L'explication
par un emprunt à un grec supposé **γλυκοῦς* (ζρτος),
cf. *γλυκές*, se heurte à des difficultés de forme et
de sens.
- P. 371, col. 1, l. 4, ajouter après Benveniste : *BSL* 44, 53.
- col. 2, l. 15 du bas, lire : *in Campo Martio*.
- P. 372, avant *lūtōr*, ajouter : **lūtō*, -ōs? : fréquentatif
de *luō*, d'après Non., p. 131, 16, qui cite un exemple
de Varron, *Men.* 100.
- P. 374, col. 1, l. 13, ajouter après « radical » : sauf peut-
être hitt. *luk-zi* « il fait jour » comme *nekuji* « il fait
nuit ».
- milieu : supprimer : irl. *luan* et ajouter : brit. arm. :
lun.
- P. 376, col. 1, sous *machaera*, l. 2, ajouter : v. Frisk,
s. u.

377, col. 2, sous **malorte**, fin, ajouter : μαρφόρτης. Blaise, *Dict.*, sous **máfors**.

379, col. 1, sous **magnus**, l. 8 du bas, lire : tokh. B. fin de l'article : M. Benveniste (*Hitt. et i.-e.*, p. 111) conteste le rapprochement de hitt. *mekki* à cause de la graphie constante *-kk-* et du sens « nombreux ».

380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō* botte d'oignons peut s'expliquer en partant du *μαλλός*, qui signifie aussi « tresse », les oignons se tenant à la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).

381, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mar(m)ulāria* « acanthe », v. André, *Latomus* XIV, 1955, p. 52.

382, col. 2, fin, ajouter avant **mandūcō** : **mandra**, -ae f. : 1^o troupe, convoi ; 2^o rangée de pions au jeu des dames. Emprunt au gr. *μάνδρα*, attesté dans la littérature impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).

387, col. 1, sous ***marcus**, l. 2, lire : 3, 2, 25.

col. 2, sous **margō**, l. 7, ajouter : l'iranien a *marzo*.

388, col. 1, sous **Mārs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Mārce, Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epirg. etr.*, p. 266.

391, col. 1, sous **mātūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après *on* attesté : en latin, mais l'osque a *Mactūs Keritāis* « Matribus Cerealis » sur la Table d'Agnone-Tette, 147 a 10 et B 13.

395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après *memsro* : ou *mes.ro*, cf. gr. *μέμπη* pl. n.

398, col. 1, l. 16 du bas, lire : *mēnōps*.

col. 2, l. 2, avant **menta**, ajouter : **mensor** : v. *metior*.

399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).

col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous *μέρουμα*.

l. 16, ajouter après **smer* : (avec une variante **mer*).

401, col. 1, sous **mēta**, fin, lire : « *palūs* ».

sous **metallum**, l. 2, ajouter après *μέταλλον* : d'origine inconnue (cf. Frisk, s. u.).

col. 2, sous **mētior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec » : mais *μήτρα* en sicilien, v. Frisk, s. u.

l. 3 du bas, lire : *mitā* « mesuré ».

402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *miles* en *sm-ilō* (Hirt.) est arbitraire.

403, col. 1, sous **milium**, l. 12, après *malnos*, ajouter : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16, près p. 113, ajouter : qui rapproche gr. *μέλας* « millet noir ».

col. 2, sous **mīmūs**, ajouter : sans étymologie.

sous **mīlna**, l. 3, ajouter : hébr. *māne*, accad. *manū*.

405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : *Fest. Iacobi*, 1 sqq.

l. 25 du bas, lire : correcte.

fin de l'art. **minister**, après **mei-*, ajouter : gr. *μελῶν*.

sous **minurriō**, l. 5, lire : *μινύρωμα*.

407, col. 2, sous **mitra**, ajouter après *μήτρα* : (d'origine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).

410, col. 1, sous **mōlēs**, ajouter, l. 1 : abl. *mōlē*, gén. *mōlium*.

P. 410, col. 2, fin de *mōlēs*, ajouter : cf. encore *prisi-muōlēti* « laborare », got. *afmanip* « fessus », all. *müde*, sl. *mäjati* « défatigare ».

P. 411, col. 2, sous **moluerum**, l. 1, fin, ajouter : (var. *teruntur*).

P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après **mer-* « mourir », ajouter : hitt. *mer-* « disparaître, mourir ».

— col. 2, sous **Morta**, fin, ajouter : Enfin l'existence de *Parco Mauritiis* à côté de *Neuna (Nōna) Fata* (Degrassi, *Inscr. lat.*, 10-12) indique une influence de *Mauors, Maurs* ; v. Lejeune, *RE* A. 63, 1961, 438.

P. 416, col. 1, **mōtaeilla**, fin, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

P. 421, col. 1, sous **mundus**, l. 30, ajouter : cf. étr. *mu-tina* « tombeau ».

— l. 7 du bas, ajouter : Pfiffig, *Spr.* VIII, 1962, p. 142, et Pisani, *Paid.* XVII, 1962, p. 10.

P. 422, col. 2, art. **mīnūs**, l. 19, ajouter : L'ombrrien a *mūneklia* « *mūnūsculum, sportulam* », qui suppose un thème en *-o/e-* : *mōno-*.

P. 423, col. 2, sous **murra** 1, l. 2, ajouter : lui-même emprunté au sémitique (v. Frisk).

P. 425, col. 2, sous **mustēla**, fin, ajouter : cf. *mustus*? V. André, *R. Phil.*, 1962, p. 68.

P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. *μοῦρος* « remerciement » (Frisk, s. u.).

P. 428, col. 1, sous **naeūus**, l. 8, ajouter : (étr. *Cneve*, etc.).

P. 430, col. 1, l. 23, lire : Cf. Marouzeau, *Traité de styl. lat.*, 1946, p. 166 sqq.

P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : *naulum* « fût », gr. *ναῦλον* (Frisk).

— l. 27, lire : *nautonier*.

— sous **naupreda**, ajouter : V. *lampr(a)eda*.

P. 434, col. 2, l. 16, lire : Le hittite a *nepiš* de **nebhes*.

P. 437, col. 2, sous **nēnia**, l. 15, ajouter : cf. peut-être *vevīāxōs* « *sot* » et « aveugle » (Frisk).

— sous **nēo**, milieu, l. 15, lire : gr. *νέω*, fut. *νήσω*, *νῶντα*, etc.

P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, *Philologica III*, p. 90.

P. 440, col. 1, sous **noxa**, l. 1, lire : *noxa*, -ae f.

— col. 2, l. 24, lire : tokh.

P. 441, col. 1, sous **nīdor** fin, ajouter : Racine **kneid-*.

— sous **nīdus**, fin, ajouter : Sur gr. *δέσος* « rameau », de **o-zd-os*, v. Frisk, s. u.

— col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le rapprochement de gr. *νέβρος* « faon » (à cause de son pelage sombre) est aventurieux (Frisk). L'ombrrien *nīru* dans *pistu nīru* (T. E. II b 15) est obscur.

— sous **nīnnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, *Riv. di Fil.* 94, 1966, p. 50 et s.

P. 442, col. 2, sous **nīuit**, fin, ajouter : Racine à alter-

nance **sneigʷh-* (velpeu, *nīuit*), **snigʷh-* (gr. *νίφα*) ; cf. Frisk, sous *velpeu*.

P. 443, col. 1, sous **nō**, l. 6 du bas, lire : *natō*, -ās au lieu de *nō*, *nās*.

P. 446, col. 2, sous **notia**, l. 1, lire : *ūtis*.

— sous **nōuēula**, l. 5, après *nouāre*, ajouter : de **knouā*.

— l. 3 du bas, lire : *ḳnādūti* « il aiguise ».

P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après n° 364 : et *Neuna*, v. *Morta*.

— l. 5 du bas, ajouter : L'adverbe *nouēis*, ombr. *nūvis*, suppose un thème i. e. **sneu-* sans nasale finale (cf. *decīēs*, de **dek-*).

P. 448, col. 2, sous **nox**, fin, ajouter : *nekuzi* « il fait nuit », de **nekut-ti*.

P. 449, col. 1, sous **nūbēs**, fin, ajouter : *nūbēs* en face de *νέρος* rappelle *sēdēs* en face de *δέος*.

P. 450, col. 1, l. 18, lire : *nekumant-* « *nu* ».

— l. 19, ajouter : *nekumantar-ya* « dénuder ».

P. 451, col. 2, sous **nummus**, ajouter à la fin : V. E. La-roche, Hist. de la racine **nem-* en grec ancien, et G. C. Shipp, *Gl.* 34, 1955, 142.

P. 452, col. 2, sous **nurus**, l. 5, ajouter : V. B. W. *bru*.

— sous **nurus**, fin, ajouter : Le rapprochement avec *neō* « filer », de **sneu-* « filer », est imaginaire.

P. 456, col. 1, sous **obrussa**, l. 6, ajouter : et *Hitt. et i.-e.*, p. 126.

P. 457, col. 2, sous **oeris**, l. 11, lire : *hekur*.

— sous **oeris**, l. 16, ajouter : gr. *ἕκρος*.

P. 458, col. 1, sous **oculus**, l. 4, barrer : bulbe de la racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la souche.

— l. 20, ajouter : *inoculātus* « tacheté ».

P. 459, col. 1, l. 10, sous **ōdi**, après on rapproche, ajouter : gr. *δόδα(s)ασθαι*, aor. « être en colère, gronder » ; v. Frisk.

— sous **odor**, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé un ancien *olō*, -is, -ere).

P. 460, col. 1, sous **oleum**, l. 1, ajouter : Mot méditerranéen, égéen ou crétois : arm. *ewl* « huile », étr. *eleīva*.

P. 461, col. 1, sous **olūatiūm**, après sans autre exemple, ajouter : Sans doute du gr. *δάβαχιον* *χανοῦν* (Hes.) ; v. André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 30.

— col. 2, sous **ōmen**, fin, ajouter : Autre hypothèse dans Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, 1962, p. 10 et s.

— avant **ommentāns**, ajouter : *ōmittō* : v. *miūtō*.

P. 464, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.

P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. *δημηνη* (v. Frisk, s. u.).

— col. 2, sous **ōpītūs**, dernière ligne, lire : *πιμελή*, mais le rapprochement est douteux, et l'explication par **opi-pīmūs* peu vraisemblable.

P. 466, col. 1, sous **ōra**, l. 1, lire : *ōra*, -ae f. : amarre.

— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : cf. hitt. *harp-* « séparer, trancher, divisor ». Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 11.

P. 467, sous **Orcus**, ajouter, l. 10 : cf. Skipp, *Orcus*, dans *Gl.*, 1960, p. 154 et s. ; Mackauer, *P. W.*, 18, 1, 708 sqq.

P. 468, col. 1, l. 10, ajouter : Le sens de l'ombrrien *urnāsier* abl. pl. est incertain : « *urnārīls* » ou « *ordinārīls* » ?

— col. 2, l. 20, lire : *fōtus*.

P. 470, col. 2, l. 9 du bas, après **osseen**, ajouter : **Os-eus**, -a, -um adj. : pl. *Osci* « les Osques », nom d'une peuplade sud-italienne entre les *Volsques* et la *Campagne*. Adv. *obscē*, *osce*. Sans doute de **ops-ko*, gr. *Ὀπώκοι* ; cf. *Vols-cī*, *Aurun-cī*. Adj. dérivé **obscatae* (sc. *leges*), synonyme de *sacratae* dans *Festus* 204, 24.

P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (*louv.*) *hawa-*, *hawr-*.

— col. 2, sous **ōvum**, l. 15, lire : *orddhi*.

P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire : (Perse, Prol.).

— ibid., l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, *Dict. lat.-fr. des auteurs chrétiens*.

— col. 2, sous **palam**, fin, lire : hitt. *pulhi* « large ».

P. 476, col. 1, sous **Palēs**, fin, ajouter : Étymologies « populaires » dans *Festus* (*pascō*, *pariō*). Altheim a rapproché *Palātium* (v. *palātūm*). Sur *Palēs* masculin, v. Durnézil, *Les deux Palēs*, *REL XL*, 1962, p. 169 et s.

P. 478, col. 2, l. 29, lire : *pandat*, au lieu de : *pandal*.

P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens entre *pangō-* et *πάγνυμι*, v. W. Schulze, *Kl. Schr.* 217.

P. 482, col. 2, milieu, sous **pārēō**, l. 5, lire : -ui.

P. 488, col. 1, sous **patina**, ajouter, l. 3 : sic. *βατάνη*, comme étr. *patīna*.

P. 491, col. 2, l. 5, à *petenata*, ajouter : épithète d'un gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebria » offert à une divinité féminine.

P. 492, col. 2, l. 29, lire : *gāthās*.

P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « **argentō-pōndiūs* » : Cf. sans doute ombr. *nuřener* (T. E. V a 13 « *-pondiūs* »).

P. 496, col. 1, sous **pēnīs**, l. 3, lire : *uirile*.

— l. 3 du bas, ajouter après *cīrah* « tête » : cf. *χράνιον* et *χέρας*.

P. 497, col. 2, sous **perdīx**, ajouter : Cf. gr. *πέρδομα*.

P. 499, col. 2, sous **perperus**, l. 5, ajouter après *De per-* : marquant la déviation.

P. 501, col. 2, l. 21, barrer : (d'où *expedientia* « opportunité », Boèce). Cf. *Thes. E.*, col. 1617, l. 64 sqq.

P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de *compitum* et de *propitiūs* ; les autres composés ont gardé l'e de *petō*.

— col. 2, sous **petra**, l. 14, après **petrica*, ajouter : et **petrīōsūs*.

P. 505, col. 2, après **phoba**, ajouter : *phocā*, -ae (cē, ēs) f. : phoque. Emprunt au gr. *φώκη* (Vg., Plin.).

col. 2, bas, ajouter après « *picam* » : dérivé *Picu-*
T. E. V b 9. Sur *pica*, *picus*, v. André, *Noms*
oiseaux, s. u.

col. 1, sous *pilates*, lire, l. 4 : Le rapport avec
chpeilatasset (v. *pila*) est à rejeter. Sans
é emprunt au gr. φελάτας; v. André, Rev. de
1962, p. 32.

col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous *πίταρος*.

col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour *πιτίχω*, v. Frisk,

col. 2, sous *pittacium*, l. 1, ajouter après *πιτί-*
χ : d'origine obscure.

col. 1, sous *pix*, l. 1, ajouter : poix, résine ; cf.
é, dans Ant. class. 33, 1964, 86 et s.

2, sous *plāga* 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. πλάγιος,
πλάκως et πλάγιος (Frisk).

col. 2, sous *plānus*, l. 2, ajouter : cf. πλανάομαι
χ, πλανήτης (Frisk).

col. 1, sous *platalea*, ajouter : Serait « le labbe
oraire » selon André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

platensis, l. 2, lire : Autre forme de :

col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A *duplex*
ompare généralement ombr. *tuplak* qu'on tra-
par « *furcam* »; ce serait un adjectif neutre
tantivé **du-plak*, mais le vocalisme *a* est sans
exemple et le sens du mot incertain.

col. 2, sous *plumbum*, l. 4 du bas, ajouter après
pagne : v. Frisk, sous *μέλυσθος*.

col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.

col. 1, sous *po*, l. 4, lire : ἔρδη et ἄρδη.

col. 1, avant *polypus*, ajouter : *polus*, -ī m. :
nord et par extension « ciel »; *polī* m. pl. « les
es » ou « les cieux ». Emprunt ancien (Accius) au
σόλος, pivot, poétique ou technique (Pline, Vitr.).
ans dérivé en latin classique, *polaris* est médiéval
dans Du Cange), comme du reste *pôle* en fran-

çais.

col. 1, sous *pōmūs*, l. 2 de la fin, après ob-
s., ajouter : de même que étr. *pumnaš*; v. Buona-
ni, Epigr. etr., p. 213, n. 6.

col. 2, sous *poples*, fin, ajouter après redouble-
ment : comme *κώδωνος*, de *kʷekʷl-ōs*; v. M. Leumann,
1964, p. 115.

col. 2, sous *poreca*, fin, ajouter : Pour un rap-
port possible entre *poreca* et *porcus*, on a comparé
les et *scrōfa*; cf. Pisani, Paideia XVII, 1962,
2, et E. Lidén, KZ 56, p. 220 n.

col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.

col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.

col. 1, sous *potens*, fin, lire : *belli-potēns*.

P. 529, col. 1, bas, lire : *repōtia* n. pl. : beuverie, ripaille
après la noce, Festus 350 13 L.;

P. 530, col. 1, sous *prae*, fin, ajouter : Sur le sens de
prae défini comme « marquant la partie antérieure
d'un objet conçu comme continu, et donc comme
unique », v. Benveniste, Le système sublogique des
prépositions en latin, Trans. du Cercle ling. de Copen-
hague, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique
générale, Paris, 1966, p. 132.)

P. 531, col. 1, sous *praegnās*, fin, ajouter : *ob-stes*, etc.

P. 533, col. 1, sous *praetor*, l. 11, ajouter : Enfin *praetor*
est peut-être, comme *dictātor*, un terme du vocabu-
laire religieux désignant celui « qui *praeit uerbis* »
la formule que doit prononcer le prêtre magistrat,
feital, pater patratus, magister, etc.; cf. Pline, H.
N. 28, 11.

P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.

P. 535, col. 1, sous *primus*, l. 25, après *primōris*, ajou-
ter : singulier rare.

P. 538, col. 2, sous *promūscis*, ajouter en fin d'article :
On trouve aussi *prōboscis* avec ὁ (Anth.), comme *prō-*
logus, d'après les autres composés de *prō*.

P. 538, col. 2, avant *propāgēs*, ajouter : *prooemium*, -ī
n. : prélude, préface. Du gr. προόμιον (depuis Cicé-
ron). Dérivé tardif : *prooemior*, -āris (Sid.).

P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (*Prōserpina*, Hor., Od. 2,
13, 21 ; Epod. 17, 2).

P. 541, col. 2, bas, après *psalmus*, ajouter : -pse : v.
ipse et -pte.

P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6 : M. Benveniste
(Problèmes de linguistique générale, p. 306) a ratta-
ché...

P. 542, col. 2, sous *pūblicus*, fin, lire : *pūblicus*.

P. 543, col. 2, sous *pugnus*, l. 8 du bas, après main fer-
mée, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme syn-
onyme de *codicilli*. Pisani compare gr. πολεῖον ou
πολεῖον, dérivé de πολέος « bus », avec influence de
l'adverbe πολέ « avec le poing ».

P. 544, col. 1, sous *pullus*, l. 2, ajouter après « poulet » :
synonyme tardif de *gallus* « coq » (Vulg. Tob. 8, 11).

P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après par une piqûre : d'où
« vote, suffrage ».

P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : *oppūtō* : tailler autour
(Plin.).

P. 552, col. 1, sous *quantus*, bas, lire : ombr. *panta*.

P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue,
v. Ernout, Rev. de Phil. XXXII, 1958, p. 189 sqq.;
Philol. III, p. 96.

P. 558, col. 1, sous *quinque*, l. 11, ajouter : étr. *Cuinte*
« Quintus ».

P. 559, col. 1, sous *quiris*, l. 4 du bas, ajouter : For-
mation -īs, -ītis comme *Samnis*, *Samnites* (de Sam-

niūm), d'un suffixe -īt- formant des toponymes comme
-ās, -ātis. V. Ernout, Philol. III, p. 20.

P. 563, col. 2, sous *raia*, ajouter, l. 1 : et aristoloche
« plante ».

P. 564, col. 2, l. 9, après *raptus*, ajouter : trad. du
gr. πλακτός « convulsion ».

P. 565, col. 1, sous *ratūmen(n)a*, ajouter : Sans doute
à rapprocher du lat. *rota*, ce serait « la porte des
chars »; cf. Plin., HN 2, 161.

— l. 15, supprimer la phrase : La longue de *rāuiō...*
avec Havet; v. toutefois, et lire : V. Marx.

— l. 3 du bas, ajouter : De *rāuiō* existent un *parf. rāusi*
et un ptc. fut. *rāusūrus* (Lucil. 19, 11).

— sous *rāuis*, l. 8, ajouter : étr. *Rāuṇu* « Rauentius ».

P. 566, col. 2, sous *rectus*, l. 15, ajouter : vénète *rehtia*
« Rētia », nom d'une déesse.

P. 567, col. 1, l. 7, lire : *cīngō*.

P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et *re-ligio* est à
religō, -is comme *legiō*, *regiō* à *legō*, *regō*.

P. 570, col. 1, sous *rēnō*, supprimer les l. 1 et 2 et lire :
sorte de sayon à longs poils en usage chez les Ger-
mains. Le sens de *reno* « renne » est contesté ; cf. Ben-
veniste, BSL LVI, 2, p. 94, et Rev. de Phil. XXXVIII,
1964, p. 201 sqq.

P. 573, col. 1, sous *rhythmus*, ajouter : V. Benveniste,
Problèmes de ling. génér., p. 327 sqq.

P. 573, col. 1, sous *ricinus*, ajouter, fin : V. André,
Latomus, 1963, p. 650.

P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : *rīpōsus* « ὁ θάδης »
(Cael. Aurel., Orib.).

P. 577, col. 1, après *rōneus*, ajouter : **rōpiō*, -ōnis m. :
rouget. Cf. Sacerdos, GLK VI, 461, qui donne le mot
comme un sobriquet de Pompée « qui coloris erat
rubei, sed animi inuercundi ». Mais le mot n'est sans
doute que la corruption de *sōpiō*, lui-même obscur.
— col. 2, l. 14, ajouter après *rōbōv* : myc. *Fōpō*, et
barrer : depuis Homère.
— ibid., l. 19 du bas, après petite roue, ajouter : pilule
plate, trad. de *rōpōxōs*.

P. 578, col. 1, sous *rota*, fin, ajouter : V. *Ratūmen(n)a*.

— col. 2, sous *rubus*, lire : *cornouiller sanguin* au lieu
de « ronce, mûre sauvage ».

P. 579, col. 2, sous *rūga*, l. 2, ajouter après Ov. M. 3,
276 : « pas de vis ».

P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies sa-
vantes. On a rapproché *Rūminus*, *Rūminālis* du nom
étrusque de Rome : *rūma*.

P. 582, col. 1, sous *rūmpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-
schmid, Thes. praerom. I, p. 59.

P. 583, col. 1, sous *rūs*, l. 10, après *rusticus*, ajouter :
pélign. *rustix*, Vetter, Hdb. 215, g.

P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire : v. h. a.
— sous *Sabīnī*, fin, ajouter : gr. Σαύνιος, Σαύνιται.

P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire *sacrāmentum*.
— l. 9 du bas, ajouter : Sur *sacrilegus*, v. Benveniste,
dans Hommages à Max Niedermann, p. 48-51.

P. 588, col. 2, l. 6, ajouter : Les formes romanes re-
montent à *seta*; v. G. Rohlf, Gl. XXXIX, p. 271.

— col. 2, sous *saeuūs*, l. 2, lire : *saeuē*.

P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après *salsilago*, ajouter :
« saumure ».

P. 590, col. 2, sous *salis(s)ātiō*, l. 4, lire : Isid., Or. 8,
9, 29.

P. 591, col. 2, sous *saluūs*, l. 15 du bas, ajouter : noms
de bon augure, passés en étrusque : *Salua*, *Salvena*,
Salvīni; v. Buonamici, Epigr. etr. 269.

P. 592, col. 1, l. 19, lire : *δλFōc* de **solvos*.
— col. 2, avant *samolus*, ajouter : *Samnis*, -ītis m. :
Samnite, gladiateur armé à la Samnite.. V. *Quiris*.

P. 594, col. 2, l. 2 du bas, lire : *resarsārum*.

P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : erklärt.

— col. 2, sous *sarpa*, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*,
sous *sarpa*, *sarpa*.

— sous *satellis*, ajouter après peut-être étrusque :
zatlaθ?

P. 596, col. 2, sous *Sāturnus*, l. 8 du bas, après *crāpula*,
ajouter : Altheim, Gesch. d. lat. Spr., p. 211 ; pour la
finale, cf. *Iūturna*, *Volturnus*.

P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : *saxiēdās*, gr. σακρωστις.
— col. 2, sous *seabō*, l. 22, lire : égoïne.

P. 599, col. 1, sous *scāndō*, l. 5 du bas, après (Vitr.),
ajouter : -a *māchīna* « échafaudage ».

P. 601, col. 2, sous *sechedius*, l. 2, ajouter après Em-
prunt : (Lucil.).

P. 602, col. 1, l. 2, sous *seida*, fin, ajouter : v. André,
Arch. gl. Ital. 49 (1964), p. 68.

P. 603, col. 2, sous *seirpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-
schmid, Thes. praerom. I, 58.

P. 607, col. 1, sous *sēcīle*, lire : Plin. 18, 140, et éd.
Diocl.

P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après sédiment :
tassement.

P. 610, col. 2, l. 10, lire : *siège*.

P. 612, col. 1, sous *sem*, ajouter après l'unité : ou l'iden-
tité (v. *similis*, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).
— col. 2, l. 10, lire : *memorit*.

P. 613, col. 2, l. 10, lire : *et taedio*.

P. 613, col. 2, l. 22, après *Sénat*, ajouter : (Festus 470,
5 L) d'après *cēnaculum*, etc.
— l. 7 de la fin, lire : *zēna*.

col. 1, avant *septem*, ajouter : *sēplasium*, -i n. : *se*, parfum. Dérivé : *sēplasiārius*, parfumeur. De *zīsia*, place de Capoue où se vendaient les parfums. Mot grec?

2, l. 17 du bas, lire : *lit. septīntas*.

col. 1, sous *sequor*, l. 26, après *sequēla*, ajouter : *or* « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé à l'iae.

col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous *ξηρός*.

2, sous *serna*, fin, ajouter : J. Hubschmid, Thes. rom. I, 37.

col. 1, l. 3, ajouter : l'ombrien *semenies* est un ; cf. Ernout, *Le dial. ombr.*, p. 130.

col. 1, sous *serō*, l. 23 du bas, après est à rejeter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, p. 73 et s.

du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfonce, planter, fixer »; *sīyan-* « planté, é », lat. *insitus*.

2 du bas, après à *Sēmō* répondent, ajouter : hitt. *ma* « fondation ».

col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. *ξετος*, mesure d'acuité, lat. *sextarius* ; v. Nehring, Idg. « sechs », 1962, p. 129 et s.

col. 2, sous *sist*, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. *sehur* ine ».

, sous *signum*, l. 2, lire : cf. peut-être *seing*.

, col. 1, l. 5, ajouter après *dignus* : *legō/lignum*.

, col. 1, l. 16, après *Siluanus*, ajouter : étr. *an*.

, col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.

, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché *usilis* « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance (tête de *tier* « luna » ; cf. M. Pallottino, Elem. di una etr.

, col. 2, sous *absoluō*, l. 6, couper : *tō ḫro*.

, sous *sospes*, col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. **Ekhētē* *ekpā* « Hecate sospita ».

, col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.

, col. 1, l. 4, lire : spatule, spathe de palmier (n. 17, 257).

2, l. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondant à ombr. *speture* « **Spectōri* », turie « **spectāriæ* » (T. E. II a 1, 3, 5), qui comme *spectō* appartiennent au vocabulaire religieux.

0, col. 2, l. 26 du bas, lire : *Speture*.

1, col. 1, sous *specile*, fin, ajouter : Pisani comme all. *Speck* « lard », mais ce rapprochement isolé peu probant.

2, col. 2, l. 12 du bas, lire : *su-spīrō*.

5, col. 1, sous *spurium*, l. 1, ajouter après bâtarde : *ns* originel sans doute « public ».

P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L. : *Buonamici*, Epigr. etr., p. 270.

P. 646, col. 1, sous *stauro*, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de *oxaopō*.

P. 647, col. 1, sous *stereus*, l. 2 du bas, lire : *speciō*. — col. 2, l. 6 du bas, ajouter : hitt. *(i)starn* « milieu, étendue ».

P. 649, col. 2, l. 4, lire : l'ombrien *a(n)stintu* impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à *stingō*, cf. Vetter, *Hdb*, p. 214, est de sens incertain...

P. 652, col. 1, milieu, après *osq.* *Statis*, ajouter : étr. *Statinei*, de lat. *Statinus* ; v. *Aulu-Gelle IV*, 20, 11.

P. 655, col. 1, sous *stomachus*, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, Rev. de Phil., 1965, p. 7.

P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. *strigilis*), ajouter : *destringō, destrictōrium* « locus ubi corpora strigilibus destringantur ».

— l. 26, avant *strictio*, ajouter : *strictum* « chaussure à lacets ».

P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : *ombr. strucla* « struicula » (T. E. *passim*).

P. 659, col. 2, sous *sub*, l. 5, lire : *suspīrō*.

P. 661, col. 1, sous *sūber*, ajouter : chêne-liège et

P. 662, col. 1, sous *subulo*, l. 2, ajouter : cf. CIE *vel supluni* « *Vel. Subulonius* ».

— col. 2, sous *sūcūs*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *ᷛos* (de **sokʷos*?).

P. 664, col. 1, l. 6, lire : *suggrunda* (*sub*-).

— l. 5 du bas, après *sūgīm*, ajouter : (apparenté ou emprunté?).

P. 666, col. 2, sous *summānus*, l. 3, ajouter : K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 208.

P. 667, col. 2, sous *suouetaurilia*, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.

P. 669, col. 2, sous *sūrs*, l. 2, ajouter après *Sulla* : *Sūrius*, *Sūrenus*, étr. *sura*.

P. 670, col. 1, sous *sūs*, l. 13 du bas, lire : *sūcula* : 1^o jeune truite, M. L. 8416, 8418 b ; 2^o partie du pressoir où s'insèrent les « porculi » ; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, Rev. de Phil., 1962, p. 33.

P. 671, col. 2, sous *Syris*, fin, ajouter : *Syrisca*, nom propre diminutif (*Virg. Cope*).

P. 674, col. 1, sous *talentum*, l. 1, ajouter : talent (poids, monnaie).

— ibid., l. 3, Sur le sens de *talent* « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, Dict. etym., s. u., et Veny Clar, Rev. Lang. Rom. XXI, 1957, p. 106-127.

P. 675, col. 2, sous *talpa*, fin, ajouter : et J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 37 et s.

P. 677, col. 2, sous *taurus*, l. 17 du bas, fin, ajouter : L'étrusque *θēru* est douteux ; cf. Kretschmer, Gl., 1940, p. 266.

P. 678, col. 1, avant *teccō*, ajouter : *tēbenna*, -ae (gr. *τέβεννα*) f. et *tabennum* (v. Du Cange, s. u.) : manneau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, Kl. Schr. III, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.

P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire : *tençon*.

P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter : *tentōrium, -riolum* « tente ».

P. 685, col. 2, sous *teres*, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».

P. 688, col. 1, sous *terra*, l. 10 du bas, lire : *tellūs*.

P. 691, col. 1, sous *thymum*, ajouter après thym : (ou plutôt sarriette, v. Plin., HN 21, 56).

— l. 3 du bas, après **tīfa*, ajouter : « *quercus, ilex* ».

P. 696, col. 2, l. 10, ajouter : Cf. hitt. *tarku* (*wai*) « danser », etc.

P. 700, col. 2, sous *tremō*, l. 4, ajouter : L'ombrien *tremītu*, de sens transitif, « tremefacit », est peut-être emprunté au latin.

P. 702, col. 1, sous *tribus*, l. 13, ajouter après de là : *tribūnātus* « tribunat, dignité de tribun ».

— col. 2, sous *trīcae*, l. 4, après *trīcōsus*, ajouter : *trīcīnus*? Cf. Nonius 181, 5 : « -um tardum et quasi impeditum, uel siccum et sine suco » (Varro, Eu-men. 159).

P. 703, col. 1, sous *triō*, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, Rev. de Phil., 1962, p. 34, qui dérive *trīo* de *trēs* « bœuf de trois ans »?

P. 704, col. 1, sous *tropaeum*, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.

P. 706, col. 1, sous *tucca*, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi *ombr. toco* (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.

P. 710, col. 2, sous *uacō*, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. *wak-*, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.

P. 716, col. 2, l. 5, lire après *Wēiouis* : sans doute divinité infernale ; cf. K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 81 sq.

P. 721, sous *uentier*, l. 4, ajouter, après *festus* : comme gr. *γαστήρ*.

P. 722, col. 1, l. 9, ajouter : *Veneris dies* « vendredi » (esp. *viernes* seul).

P. 727, col. 1, sous *ueruex*, l. 3, lire : 1 mouton.

— l. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : *u. marīnus*.

P. 729, col. 2, sous *uestis*, l. 10 du bas, ajouter après av. *pastrēm* : le hittite a *vestra*.

P. 732, col. 2, sous *uileus*, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).

P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. *λοθ* « vois ».

P. 735, col. 1, sous *nieō*, l. 5 du bas, ajouter après *saule* : (éol. *fluc*).

P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur *uī*, v. *duō*.

P. 738, col. 1, sous *uInum*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *olvo*.

P. 741, col. 1, sous *uiscum*, fin, ajouter : Peut-être métathète comme dans *uespa*.

— sous *uitex*, fin, l. 5, ajouter : v. André, Latomus, 1956, p. 306.

P. 741, col. 2, sous *ultiparra*, ajouter : — Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

P. 742, col. 1, sous *ultō*, fin, ajouter : Pisani compare all. *weit* « loin », v. h. a. *wi-*. Le sens premier serait « s'éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).

P. 743, col. 2, sous *uix*, ajouter : L'explication par un mot racine **uiz* « combat » (cf. *uincō*) est imaginaire.

P. 745, sous *umber*, fin, ajouter : le toponyme *Vmbria*, *Vmbra* et ses dérivés *Vmbrō*, *Vmbrius* sont d'origine inconnue.

P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. *wunden*.)

P. 749, col. 2, sous *Volcānus*, l. 3 du bas, ajouter après *Volca* : *Vēlyanas*, Pallottino, *Test. ling. etr.*, n° 57 ; *Volcenna*, etc.

P. 751, col. 2, sous *uoltur*, fin, ajouter avant *Velthurna* : *Velthur*.

P. 754, sous *upupa*, fin, ajouter : V. S. Hubschmid, Thes. praer. I, 19.

P. 755, col. 2, sous *ursus*, l. 2, ajouter après à l'imitation du grec : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du « chariot » *eriqū* > **rkō-* ; v. Szemerédy, Trends u. Tasks of Compar. Philol., 1962, p. 20.

— sous *ūrus*, ajouter après auroch : et *buffle* (Vg.).

— l. 2, fin, ajouter : v. h. a. v. angl. *ur*, v. norr. *urr*, all. *auer* ; et celt. dans *Urogenus*, Macr. 6, 4, 23.

— sous *urnō*, fin, lire : *osq. ur u vū* « frontières »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb*, p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. *ᷛos*, *ᷛos* « limite, borne » ; v. Frisk, s. u.

P. 758, col. 1, milieu, sous *ūsitātis*, l. 2, après *ūsitō*, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glätti, Rev. de Ling. rom. XXII, 1958, p. 319 sq.

— col. 2, l. 11, ajouter après *oīsa aītate* : et osq. *citiūvam* « *pecūnia* »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb*, n° 11 et Index, s. u.

P. 759, col. 2, sous *uxor*, fin, ajouter : le rapprochement de skr. *ukṣān* « taureau, mâle » est à écarter.

— col. 1, avant *zeus*, ajouter : *zerna*, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impétigo ». Tardif (Cassius Felix 19, 11). V. *serna*.

ADDITIONS ET CORRECTIONS

AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

1, sous **acridium**, l. 4-6, corr. en : Mécou-
e **diacridium** (Garg. Mart., Cass. Fé.),
après les noms de préparations médicales
de **dacridium** (δακρύδιον) « suc de la
sonnée d'Alep ».

1, sous **aerō** : supprimer les trois dernières
es et renvoyer à **erō**.

1, sous **aesculus**, l. 2, supprimer : 'peut-
le qui produit le gland doux'.

2, sous **alabaster**, l. 1, corr. : 1. albâtre.
d'albâtre.

1, sous **alica**, l. 5, corr. : attesté depuis

2, sous **amussis**, ajouter : De *ad-mod-ti,
racine *med- avec le vocalisme -o- de
selon Szemerényi, *Studi ling. in onore di*
ni, II, 1961, p. 969.

1, 2, sous **anima**, ajouter : Sur *animula*
v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.

2, sous **anus**, l. 11, ajouter : *anucella*,
16.

1, ajouter : **apocha**, -ae, f., quittance.
au gr. ἀποχή. Dérivés : *apocatus*, *apoci-*

2, sous **ara**, l. 3, supprimer « peut-être »
v. Laroche, *Rev. Phil.* 23 (1949), 36.

1, sous **arbōs**, l. 4, après '280, 9' ajouter :
cod.] *aruosus* corr. Lindsay e Vel. Long.
cf. Pisani, *Paideia*, 6 (1951), 54.

2, sous **argentum**, 7 l. du bas, remplacer
à gr. — v. ce mot' par 'cf. hitt. *hargi-*'.

1, sous **arguo**, l. 9, supprimer 'Arguo est
minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer
e., cf. hitt. *arkuwai*, *argwai* « présenter
stification, son excuse », *arkuessar*
». *Argūtus* est le part. de *arguo*
». Le rapport avec *argentum* doit être
le hittite ayant une forme à laryngale ini-
argi « blanc »; v. Laroche, *Rev. Phil.* 42
242-243.

P. 54, col. 2, sous **attae**, l. 2, corr. : < *primis* > *plan-*
tis, cf. GLOSS.

P. 62, col. 2, sous **axitia**, corr. : V. M. Leumann.

P. 64, col. 2, corr. : **bāiāna**.

P. 65, col. 2, sous **balūx**, l. 1, corr. : « paillette
d'or ».

P. 66, col. 1, ajouter : **banata**, -ae, f. : espèce de
manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19,
55-57). Origine inconnue.

P. 67, col. 1, sous **barrus**, l. 1, corr. : **barrus**, -i, m. et
barrō; — l. 2, corr. : **barro uocatur** (sic codd.).

P. 67, col. 1, remplacer **basaltēs**, etc. par : **basanitēs**,
m. « basalte », transl. du gr. βασανίτης (Pline,
Isid.). Le fr. *basalte* remonte à *basaltēs*, leçon
erronée de certains manuscrits récents de Pline,
36, 58.

P. 76, col. 2, supprimer « *furuus* (Gl. Reichenau) »
et remplacer par : « brun », d'où *brunicus*
« poney » (Isidore).

P. 77, col. 1, ajouter : cf. *bubla flumen*, The Harley
lat.-old engl. Glossary, B 383.

P. 80, col. 1, sous **caballus**, l. 18, supprimer : *cabal-*
lista, m. (hybride) et ajouter : *caballicatio* « che-
vauchée » (Alex. Trall.).

P. 80, col. 1, sous **cabō**, ajouter : mais bien attesté
par Isidore, *Etym.* 12, 1, 42.

P. 89, col. 1, sous **1 calx**, l. 13, ajouter : *calciātor*
« cordonnier » CIL. VI, 3939, etc.

— sous **2 calx**, l. 1, ajouter : (m., Plaute, Varro,
etc.); — l. 8, corr. : au gr. ὁ et ἡ χάλιξ.

P. 90, col. 2, sous **camomilla**, l. 1, corr. : au gr.
χαμαίμηλον.

P. 91, col. 1, sous **campus**, ajouter in fine : Rappro-
ché de gr. κάπτος « jardin » par Szemerényi, *St.*
Ling. in onore di V. Pisani, II, 1961, 978-979.

P. 91, col. 1, sous **camurus**, ajouter : Plutôt appa-
renté à gr. καμάρα « chambre voûtée »,
κάμ(υ)αρος « crevette ». V. *camera*, *cammarus*.

P. 98, col. 1, sous **capsilāgō**, ajouter : Dérivé de
capsa, *capsella* « boîte », cf. a. prov. *caissal*
« molaire », plante utilisée contre les maux de
dents.

P. 101, col. 2, ajouter : **caroenum** (*carenum*), n.,
espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au
gr. κάρον.

P. 105, col. 1, sous **catapsō**, corr. 'Chir.' en :
GLOSS. (*catapsat caedit*).

P. 106, col. 1, sous **catulus**, l. 6, corr. : *catlitō*
« rut », Pline, *N.H.* 16, 94.

P. 112, col. 1, sous **celox**, l. 2, corr. : Emprunt au gr.
κέλος (Schol. Thuc. 8, 38).

P. 113, col. 1, sous **centō**, l. 17, corr. : Le sens de
« vêtement rapiécé » de κέντρον est attesté dans
Bito, 55, 4 (2^e-3^e s. a. C.) — supprimer 'et peut-
être calqué sur le latin'.

P. 118, col. 2, sous **cibōrium**, l. 1, corr. : qui dési-
gnait le réceptacle ligneux en forme de coupe
constituant le fruit du nénuphar rose, et par exten-
sion un vase de cette forme.

P. 119, col. 2, sous **cicūta**, l. 1, ajouter : et chalu-
meau, impressif sonore à redoublement, cf.
André, *Redoublement*, 19-20.

P. 120, col. 2, sous **cilium**, l. 1, ajouter : bord de la
paupière supérieure (Pline, *N.H.* 11, 157); — l. 2,
corr. : *palpebris* i. e. *intra*.

P. 127, col. 1, sous **cleps**, l. 8, remplacer 'Fréquentatif'
par : *cleptō*, -as (Cyprianus Gallus), Emprunt
au gr. κλέπτω.

— col. 1, ajouter : **clibānārius**, -i, m., cavalier cui-
rassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιβανά-
ριος, emprunt au persan ; cf. moyen persan *grībān*
« cotte de mailles », de *grīva-pāna « qui protège
le cou », cf. Rundgren, *Orientalia Suecana*, 6
(1957), 49 sq. ; Szemerényi, *Gnomon*, 43 (1971),
674.

P. 127, col. 1, sous **clibanus**, l. 3, ajouter : *clibāni-*
cius « de tourtière ».

P. 129, col. 2, s. u. **coax**, ajouter : V. *quaxō*.

P. 134, col. 1, sous **cōlum**, supprimer : 'Sans étymo-
logie claire' et remplacer par : De *kogh-slom,
racine *kagh-/kogh- « prendre », cf. Pokorny,
IEW. 518; Knobloch, *St. Ling. in onore di V.*
Pisani, II (1969), 604 sq.

P. 136, col. 1, sous **concha**, dernière ligne, rempla-
cer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, *Voc. des*
animaux marins, s.v.'.

P. 136, col. 2, sous **concipilō**, ajouter : Depuis
Plaute, *Truc.* 621.

P. 142, col. 2, sous **corcus**, l. 4, supprimer : Ital. *cor-*
coro — de *corculus* ?

P. 151, col. 1, sous **criobolium**, l. 2, corr. : gr.
χριοβόλιον (Inscr.).

P. 155, col. 1, sous **culcita**, l. 6, supprimer 'ballon'.

P. 158, col. 1, sous **cuniō**, supprimer l'astérisque ;
l. 3, ajouter : *conāre* « souiller » (Chiron), *incu-*
nāre (Varro, R.R. 3, 16, 64), *inquināre* (P. Fest.
44, 1). V. *ancunulentus*. Cf. André, *Scritti in*
onore di G. Bonfante, I (1976), 19-26.

P. 163, col. 1, sous **dactylus**, remplacer les 3 premières
lignes par : 1^o au sens de « datte », emprunt au
gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe
داقل), *dactylus*, *daptilus*; — 2^o au sens de « phol-
ade, dail, dail », sorte de mollusque allongé, du gr.
δάκτυλος « doigt ».

P. 193, col. 2, s. u. **elect(u)ārium**, 3 lignes avant la
fin, après *lactis*, ajouter : On a *elactērium* dans
Cael. Aurel. et Alex. Trall.

P. 201, col. 2, corr. : **erō**, -ōnis, m. : panier, cor-
beille utilisée pour le transport des matériaux.
Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopu-
nique ; cf. André, *REL.* 38 (1960), 161. M.L.
2903.

P. 201, col. 2, sous **erūca**, l. 2 du bas, corr. : *urō* en
raison des effets vésicants de certaines chenilles.

P. 215, col. 2, sous **famulus**, l. 24, corr. : *nullae nisi*
si in familia sunt.

P. 217, col. 1, sous **farfara**, l. 3, après *farfenum*,
ajouter : mais cf. lomb., lig. *farfanella*.

P. 219, col. 1, sous **festus**, l. 13, après *sunt*, ajouter :
ou plutôt de *fasti-tidium (Maniet, *Phonétique
historique*, 122 ; Leumann, *Lat. Gramm.* 556).

P. 219, col. 2, sous **fatigō**, dernière ligne, ajouter :
dérivé de *fati-agos (Leumann, *Lat. Gramm.* 122 ;
Mignot, *Verbes dénominatifs lat.* 345).

P. 235, col. 1, sous **firmus**, § 2, l. 2, remplacer
'Influencé... fermentation' par : ancien *femier*
passé à *fumier* sous l'influence des deux labiales
(comme dans fr. popul. *fumelle* pour *femelle*).

P. 238, col. 1 sous **fitilla**, l. 1, corr. 'gâteau' en
'bouillie (puls)'.

P. 255, sous **friō**, l. 6, ajouter : *confriō* (Caton).

P. 261, col. 1, sous **fundō**, l. 12 du bas, ajouter :
fūtūus « gicleur, cracheur » (Marcell.).

P. 265, col. 1, sous **gæum**, corr. : nom de la benoîte
commune (plante).

P. 265, col. 1, sous **gaesum**, l. 5, ajouter : déjà dans
Polybe (γαῖος), Varro et César ; ibère selon
Athénée, 273 f ; de là *gaesati* (Γαῖοτάτοι, Polybe) :
mercénaires...

P. 265, col. 2, sous **gaius**, remplacer les 4 premières
lignes par : *gaius*, -i, m., *gaia*, -ae, f. : *geai* des

- P. 573, col. 1, sous *ricinus*, § 2 : remplacer 'il est possible — origine' par 'les deux autres sont issus d'une comparaison avec le premier'.
- P. 576, col. 2, sous *rogus*, 3 l. du bas : remplacer 'meule de blé' par 'grenier à blé'; cf. sicule *ρογός* (U. Schmoll, *Die vorgr. Spr. Siziliens*, 62).
- P. 577, col. 1, sous *rōs*, supprimer le 5^e §.
- P. 577, col. 1 avant *rosa*, ajouter : *rōs marinūs*, m. et *rōsmarinūm*, -ī, n. (*rōs maris*, Ov.) : romarin, du gr. *ῥόνις*, confondu par les Latins avec *rōs* « rosée »; cf. André, *Latomus*, 15 (1956), 301-305; — *rōs terrae*, Ps.-Apul., espèce de férule.
- P. 583, col. 2, ajouter : 2 *ruscus*, -ī, m., nom d'insecte dans Pol. Silv. I, 544, 2; *ruscō*, -ōnis, m., espèce de ver intestinal, Garg. Mart., *curae boum*, 13. Origine inconnue.
- P. 587, col. 2, sous *sacōma*, l. 1, corriger : Emprunt (Vitr.) au dorien *σάχωμα*.
- P. 590, col. 1, sous *salar*, l. 1, corriger : truite saumonnée.
- P. 590, col. 2, sous *salix*, l. 4, supprimer : dite aussi *labrusca*.
- P. 593, col. 1, ajouter : *sandyx* (*sandix*), -īcīs, c., emprunt au gr. *σάνδυξ*, produit minéral ou végétal donnant une teinture rouge. Depuis Virg.; V. Flobert, *Rev. Phil.* 38 (1964), 228-241.
- P. 594, ajouter : *sarabāra* (*sarabala*, -ballum), -ae, f. Emprunt au gr. *σαραβάλα*, nom d'un vêtement oriental, pantalon, braies flottantes (Vulg., Hier., Isid.) ou capuchon (Comm., Tert., Isid.); v. Frisk, *GEW*, III, 176.
- P. 594, ajouter *saragara*, -ae, f. : espèce de véhicule, Ed. Diocl. 15, 35a, 36 et 40 (gr. *σαράγαρον*); cf. *sarracum*?
- P. 595, col. 2, sous *sarracum*, ajouter : v. *saragara*?
- P. 597, col. 1, sous *sauium*, l. 2, corriger 1, 260 en 1, 256.
- P. 602, col. 1, sous *scincus*, l. 3, corriger en : et qui a été donné à une plante ayant la même propriété.
- P. 607, col. 1, sous *scūtūm*, l. 9, ajouter : *scūtūliūs*, espèce de gladiateur (*Bull. Epigr.* 1972, p. 430, n° 294).
- P. 612, col. 1, sous *segutūlum*, corriger : 'dépôt de sable aurifère'.
- P. 619, col. 2, sous *serum*, l. 3, ajouter : mais *serāriūs* « nourri au petit lait » est déjà dans Caton, *Agr.* 150, 2.
- P. 621, col. 1, ajouter : *sēsama*, -ae, f., dep. Plaute, et *sēsānum*, -ī, n., dep. Celse et Col. : sésame (plante et graine). Emprunt au gr. *σησάμη* et *σησάμων*. V. *sēsima*.
- P. 625, col. 2, sous *siliqua*, l. 1, supprimer : au pluriel « pois »; — l. 2, après 3^o, ajouter : 'graine de caroube', d'où 'petit poids' — l. 8, corriger 'piment' en 'passerage (fruit en silicule)'.
- P. 626, col. 1, sous *simia*, l. 5-6, supprimer : *siminūs* — plante (Ps.-Apul.).
- P. 626, col. 1, sous *simila*, l. 6, corriger : *similāgō* dans Caton, *Agr.* 75; — l. 8, supprimer : sous l'Empire.
- P. 627, col. 2, sous *sincērus*, l. 1, corriger : (*sinceris*, Varron).
- P. 628, col. 1, sous *singiliō*, ajouter : Mais l'Ed. Diocl., dans sa partie grecque, 19, 59-62, mentionne 4 types de *σιγγιλίων*, du Norique, de Gaule, de Numidie et de Phrygie, et la graphie suggère un emprunt au latin.
- P. 629, col. 1, supprimer l'article *siparium* et le remplacer par : *siparum* (*siparūm*), -ī, n., emprunt au gr. *σιφαρος*: 1^o hunier (P. Fest., Isid.); 2^o banière fixée à une barre transversale (Fest.); 3^o paravent (Apul.). N'a aucun rapport avec *supparus*.
- P. 629, col. 2, sous *siρpe*, -īs, n., corriger en : Plaute, *Ru.* 630. Terme d'origine africaine : le cognomen *Sirpus* ne se trouve qu'en Numidie (Kajanto, *The lat. Cognomina*, 336). Comme gr. *σιφαρος* de même origine, désigne une férule de Cyrénaïque dont le suc était utilisé comme condiment. V. *laser*.
- P. 629, col. 2, ajouter *sisarra*, -ae, f. : brebis ayant dépassé l'âge d'un an, *C.G.L.* 2, 185, 18; mot prélatin selon Rohlfs, *ZRPh.* 46 (1926), 161. Pour la finale, v. *bicerra*, *uicerra*, *uiuerra*.
- P. 629, col. 2, corriger : *sissina*, -ae, f. (*sessina*), Sext. Plac. « mamelon du sein ». Employé peut-être comme terme d'affection pour un enfant dans *CIL*. VI, 10192. Nombreuses formes voisines dans différentes langues, cf. André, *Redoublément*, 62.
- P. 629, col. 2, ajouter : *sisyra*, -ae, f., Ammien Marc, 16, 5, 5: houppelande, canadienne. Emprunt au gr. d'origine étrangère *σιυρα*, *σιυρα*; latinisé en *susurna* d'après Ammien, *ibid.*
- P. 634, col. 1, sous *solum*, l. 3, avant 'plante du pied', ajouter : semelle (Plaute, Pline, Marcellus); sole, dessous du sabot du cheval (Veg., cf. *sola*, -ae, f., Veg.); — l. 9, supprimer : 'd'où *soli-fundūm*, n. Fronton' et l. 24, suppr. : Composé — (Fronton).
- P. 638, col. 1, sous *spacus*, l. 2, ajouter après 'inconnue' : rattaché à *στάω* « tirer » par Svennung; cf. gr. mod. *σπάγος*, *σπάγγος* « ficelle ».
- P. 642, col. 2, l. 1, corriger : *spintria* « pédéraste » (Pétr., Tac., Suet.) correspond au gr. **σφίγχτρια*,

- fém. de *σφίγκτης* (Cratinos). V. André, *Emprunts et suffixes nominaux*, 104-105; Chantaine, *DELG*, 1077.
- P. 656, col. 2, sous *strigilis*, l. 18, après 'un même mot', ajouter : On a les formes plus récentes *στρεγγίς* d'Héraclide de Tarente et *στρεγύς* d'Artémidore.
- P. 662, col. 1, ajouter : *subsanūm*, -ī, n. cale d'un navire' *Hist. Apoll.* 38; 39. Hybride de *sub* + *σανίς* « pont d'un navire ».
- P. 662, col. 2, sous *sucula*, l. 4, remplacer 'Sans étymologie sûre' par : Dérivé de *sūs*, cf. Benveniste, *B.S.L.* (1949), 84.
- P. 668, col. 2, sous *suppa*, l. 1, ajouter : soupe de pain trempé dans l'eau chaude.
- P. 668, col. 2, sous *supparus*, supprimer les l. 1-3 et 6-11.
- P. 669, col. 2, sous *sūra*, l. 2, corriger : 2. péroné.
- P. 669, col. 2, sous *surena*, l. 6, remplacer 'Peut-être — ad loc.' par 'A rapprocher du gr. *σωλήν*, espèce de coquillage, selon Alessio, *Ricerche Ling.* 3 (1954), 190.
- P. 670, col. 2, ajouter : *susurna*, v. *sisyra*.
- P. 670, col. 2, sous *susurrus*, l. 6, remplacer 'très tardif, Sid., Vulg.' par 'Ovide, *Met.* 7, 825'.
- P. 678, col. 1, sous *taxea*, ajouter : v. *taxus* sous *taxō* : On utilisait la graisse de blaireau (Sindou, *R. Ling. Rom.* 21, 238-239).
- P. 679, col. 1, sous *tellāna*, l. 1, remplacer 'longue tige' par 'long pédoncule'.
- P. 679, col. 2, sous *telōneum* (-īum), corriger : Emprunt au gr. *τελώνιον*, -ōnēion : bureau du perceleur (*CIL*. VIII, 12314; Tert., Hilar.), *taxe* (Cassiod.). Dérivés : *telōnāriūs*, *neāriūs*, *niāriūs* « perceleur »; v. *tolōneum*. M.L. 8622.
- P. 681, col. 2, sous *tempus*, l. 2, corriger : Attesté depuis *Rhet. Her.* et Catulle.
- P. 686, col. 2, sous *terō*, l. 4, corriger : Cat. 66, 30.
- P. 689, col. 1, sous *testūdō*, l. 11, ajouter : mais cf. *testū* « cloche à cuire » (Caton).
- P. 689, col. 2, supprimer : *testūdō* : v. *testa*, *testū*.
- P. 690, col. 2, sous *thētātūs*, l. 2, remplacer 'condamné à mort' par 'décédé'.
- P. 693, col. 1, sous *titubō*, l. 8, supprimer : Cf. *tundō*?
- P. 693, col. 2, sous *tolennō*, ajouter, l. 1: chadouf; dep. Plaute; — l. 5, supprimer : V. *tullius*.
- P. 694, col. 2, sous *tolōneum*, supprimer l. 3-5 : 'Le caractère — etc.', et remplacer par : 'de *telōneum* par dilatation vocalique régressive : « bureau du perceleur »; fr. *tonneau*, angl. *tolne*, all. *Zoll*. V. *tolōneum*.
- P. 694, col. 2, sous *thōmix*, l. 1, corriger : m. et f. (Lucilius, Pline).
- P. 694, col. 2, supprimer la notice sur *tomācīna*.
- P. 697, col. 1, sous *torus*, l. 11, corriger : Col. 5, 6, 25.
- P. 697, col. 2, sous *torus*, ajouter : cf. hitt. *tarku-want* « au regard égaré », « qui a les yeux qui roulent », Benveniste, *Hittite et indo-eur.*, 125.
- P. 703, col. 1, sous *triga*, l. 1, ajouter : Varron, *L.L.* 8, 55; — l. 2, supprimer 'tardive'.
- P. 703, col. 1, sous *tripodūm*, l. 1, ajouter ; et *tripodārē*, Pelag. 196, 2, cf. gr. *τρίπτηδον* « trot ».
- P. 706, col. 2, sous *tolliūs*, l. 1, ajouter : cascade, Ennius, Pline; — l. 6, supprimer : Cf. *tolenno*?
- P. 714, col. 2, sous *uaspix*, ajouter : Ancienne conjecture; on admet maintenant le texte des manuscrits dans Apic. 1, 12, 1, *uas picari*; 1, 12, 7, *uas picitum* « vase poissé ».
- P. 722, col. 2, sous *uerātrūm*, remplacer 'probablement — s. u.' par 'pré-indo-européen (Hubschmid), cf. piém. *varasco*, trent. *goross*'.
- P. 727, col. 1, sous *ueruex*, ajouter : De **wer-* « laine », en tant que « bête à laine », selon Lejeune, *Mél. Chantaine*, 98-99.
- P. 740, col. 1, sous *uīrus*, l. 6, corriger : *uīrosus* Virg. (correction dans Caton, *Agr.* 157, 11).
- P. 744, col. 1, sous *ūlex*, corriger : sorte de bruyère.
- P. 752, col. 2, sous *uōmis*, l. 1, ajouter : nom. *uōmeris*, Caton, *Agr.* 135, 2.